



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2003/L.28  
10 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Девятнадцатая сессия

Милан, 1-9 декабря 2003 года

Пункт 4 с) повестки дня

## **ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ КОНВЕНЦИИ**

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА**

#### **Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению**

Вспомогательный орган по осуществлению на своей девятнадцатой сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии:

#### **Проект решения -/СР.9**

#### **Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на статью 3, пункты 1, 3, 4, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12 Конвенции,

*ссылаясь также* на свои решения 13/СР.1, 7/СР.2, 10/СР.2, 11/СР.2, 12/СР.2, 9/СР.3, 1/СР.4, 2/СР.4, 4/СР.4, 6/СР.4, 8/СР.5, 9/СР.5, 10/СР.5, 2/СР.7, 3/СР.7, 4/СР.7, 6/СР.7, 7/СР.7, 5/СР.8, 7/СР.8, 9/СР.8 и 10/СР.8,

*ссылаясь далее* на то, что в соответствии с решением 11/СР.1 Конференция Сторон предоставляет руководящие указания по вопросам политики, программным приоритетам и критериям отбора для оперативного органа финансового механизма,

1. *постановляет*, что Глобальному экологическому фонду как оперативному органу финансового механизма следует:

- a) по вопросам, касающимся национальных сообщений:
  - i) тщательно контролировать осуществление глобального проекта по оказанию поддержки подготовке национальных сообщений, включая их эффективность и действенность, и продолжать обеспечивать положение, при котором осуществление этого проекта соответствовало бы руководящим указаниям, данным Конференцией Сторон;
  - ii) своевременно предоставлять финансирование для подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), деятельность которых по проектам не охватывается глобальным проектом;
- b) по вопросам, касающимся укрепления потенциала:
  - i) продолжать в соответствии с решением 6/СР.7 предоставлять финансовую поддержку Сторонам, не включенным в приложение I, для осуществления рамок для укрепления потенциала, прилагаемых к решению 2/СР.7;
  - ii) учитывать в своей работе, относящейся к разработке показателей результативности укрепления потенциала по линии его основного направления деятельности в области изменения климата, рамки для укрепления потенциала, прилагаемые к решению 2/СР.7, и осуществлять эту работу в консультации с секретариатом Конвенции;
  - iii) предоставлять финансовую поддержку странам с переходной экономикой в рамках своего мандата для осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, прилагаемых к решению 3/СР.7;

с) по вопросам, касающимся передачи технологии, продолжать оказывать поддержку деятельности, благоприятствующей оценке потребностей в технологии;

2. *просит* Глобальный экологический фонд:

а) продолжать оказывать со своей стороны поддержку деятельности по образованию, подготовке и информированию общественности по вопросам изменения климата;

б) обеспечить в кратчайшие сроки оперативное осуществление нового стратегического приоритета по линии его основного направления деятельности в области изменения климата (осуществление пилотных проектов по оперативному подходу к адаптации);

с) включить в свой доклад Конференции Сторон на ее десятой сессии информацию о конкретных шагах, предпринятых для осуществления этого решения;

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду надлежащим образом рассмотреть вопрос об учете приоритетных потребностей, указанных Сторонами, не включенными в приложение I, в своих региональных планах действий, относящихся к глобальным системам наблюдения за климатом, принимая во внимание существование других двусторонних и многосторонних учреждений и механизмов, оказывающих поддержку глобальным системам наблюдения за климатом.

-----